YAMAHA

MICROPHONE/MICRO/ MICRÓFONO/МИКРОФОН 话筒/マイクロフォン

DM-105

EN **Owner’s Manual**

DE **Benutzerhandbuch**

FR **Mode d’emploi**

ES **Manual de instrucciones**

PT **Manuale di istruzioni**

IT **Manual do Proprietário**

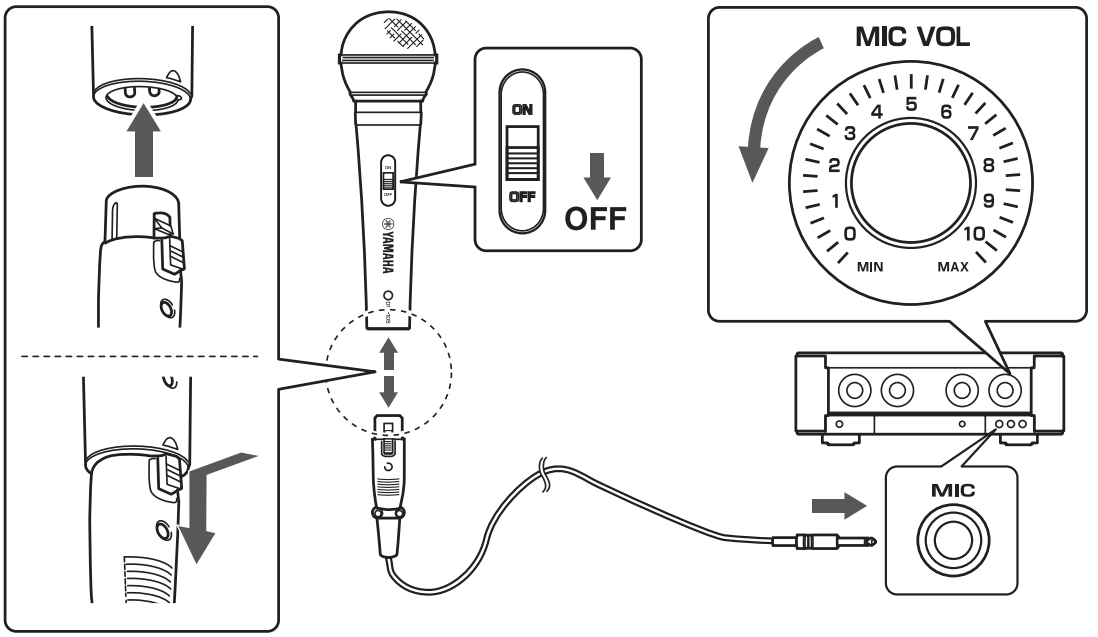
RU **Руководство пользователя**

ZH-CN **使用说明书**

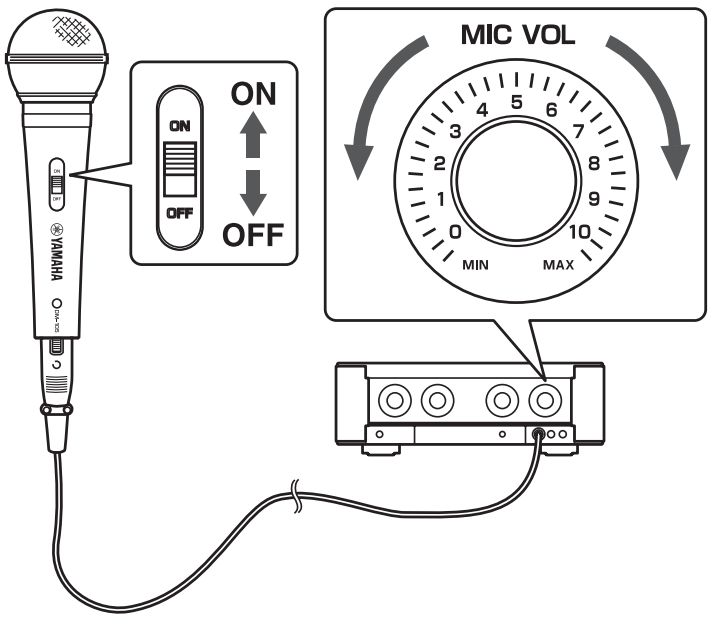
ZH-TW **使用說明書**

JA **取扱説明書**(兼保証書)　保証規定は巻末にあります。

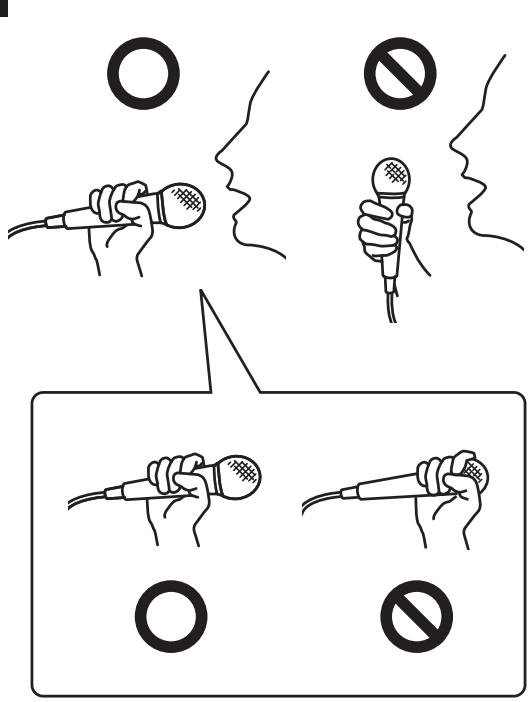
A

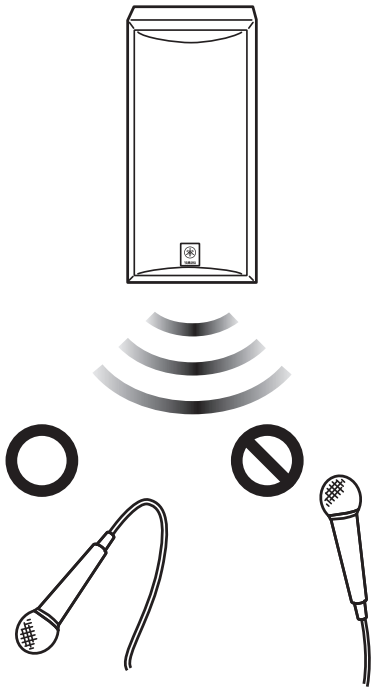

ON
OFF
OFF
YAMAHA
MIC VOL
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
MIN
MAX
MIC

B

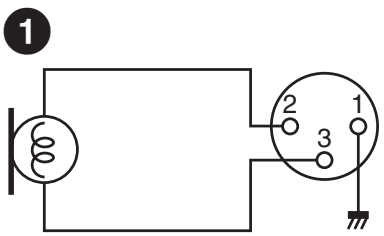

ON
OFF
ON
OFF
YAMAHA
MIC VOL
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
MIN
MAX

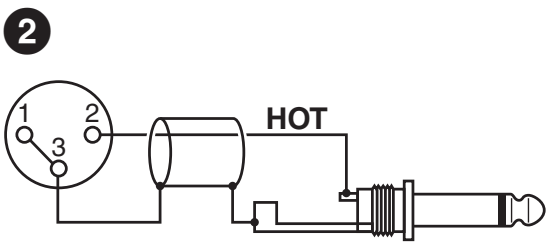
C

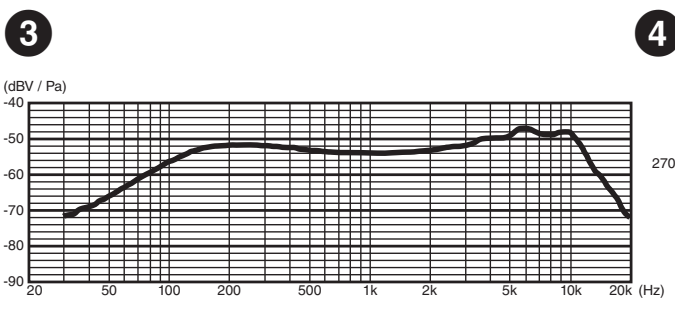


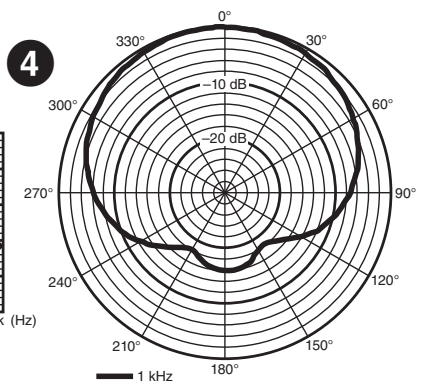


D


1
2
3


2
1
3
HOT


3
(dBV / Pa)
-40
-50
-60
-70
-80
-90
20
50
100
200
500
1k
2k
5k
10k
20k
(Hz)


4
0°
30°
60°
90°
120°
150°
180°
210°
240°
270°
300°
330°
–10 dB
–20 dB
1 kHz

English

CAUTIONS

READ THIS BEFORE OPERATING YOUR MICROPHONE.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Due to the high sensitivity of the cartridge, do not drop it from a high place or apply a strong shock to it.
- To maintain the sensitivity and quality of the sound reproducing, avoid exposing it to moisture, dust, or extreme temperatures.
- Avoid placing this microphone in any of the following locations:
  - Locations that are exposed to extremely high temperature (e.g., near a heater or inside a car), as they may cause damage to this microphone, and/or personal injury.
  - Locations that are exposed to water or close to containers with liquid in them, as entering of liquid or foreign object into the microphone may cause damage to this microphone.
- Keep this product out of the reach of children.
- Do not use force on the switch or cable of the microphone.
- When disconnecting the microphone cable, grasp the connector and do not pull the cable.
- Since the microphone consists of precise parts, do not attempt to modify or fix it. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. Do not disassemble the microphone for any reasons.
- Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Also please refer to the owner's manual of the component to be connected to this microphone.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

Accessory

Microphone Cable: 5 m (16.4 ft) × 1

A Connecting and Disconnecting the Microphone Cable

- Before making the connection, make sure that the microphone and the component (e.g., amplifier) are switched off.
- Insert the connector into the microphone socket. Align the key on the connector with the groove in the microphone, and then push the connector into the microphone until it clicks.
- Lower the volume of the component (e.g., amplifier) before connecting the microphone.
- To disconnect the cable from the microphone, pull the connector away from the microphone while depressing the latch lock.

B How to Use

- Set the switch to ON when using the microphone, and set it to OFF when not in use.
- When using the microphone, do not cover any part of the grille with your hand to ensure sound quality.

C Hints

- In order to prevent howling:
  - Lower the volume.
  - Place this microphone so that it is not pointed to the speaker and that there is a sufficient distance between the microphone and the speaker.
  - Do not cover the lower part of the grille with your hand.
- Positioning the microphone close to the sound source causes the so-called proximity effect (a boost in the low-frequency response). This phenomenon can be used to create a richer and warmer bass sound.

D ❶ ❷ Wiring
❸ Frequency Response
❹ Polar Pattern

Specifications

Type	Dynamic Microphone
Polar Pattern	Unidirectional
Frequency Response	60 Hz – 15,000 Hz
Sensitivity / 2.83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Output Impedance	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Connector	3-pin XLR-M type
Cable	ø6 mm × 5 m with XLR-F type connector and 6.3 mm plug
Dimensions (Microphone only) (max. diameter × length)	ø51 × 169 mm (2 × 6-5/8 in)
Weight (Microphone only)	220 g (7.80 oz.)

* Specifications are subject to change without notice.

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Deutsch

VORSICHTSMASSNAHMEN

VOR DER BEDIENUNG DIESES MIKROFONS DURCHLESEN.

- Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Das Mikrofon ist hochempfindlich und sollte daher vor Stürzen und Stößen geschützt werden.
- Um die Empfindlichkeit und Qualität der Tonwiedergabe zu bewahren, meiden Sie Feuchtigkeit, Staub und extreme Temperaturen.
- Stellen Sie das Mikrofon nicht an folgenden Orten auf:
  - Orte, die extrem hohen Temperaturen ausgesetzt sind (etwa in der Nähe eines Heizkörpers oder in einem Fahrzeugraum), um die Gefahr einer Beschädigung des Mikrofons und/oder Körperverletzung vorzubeugen.
  - Orte, die Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt sind, um eine durch eintretende Flüssigkeiten oder Fremdkörper verursachte Beschädigung des Mikrofons vorzubeugen.
- Halten Sie dieses Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung des Mikrofonschalters oder -kabels an.
- Wenn Sie das Mikrofonkabel abtrennen, fassen Sie immer den Stecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- Das Mikrofon beinhaltet Präzisionsbauteile und sollte daher nicht zerlegt oder modifiziert werden. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Nehmen Sie das Mikrofon unter keinen Umständen auseinander.
- Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann die Oberfläche beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- Bitte beziehen Sie sich ebenfalls auf die Bedienungsanleitung des Geräts, an das dieses Mikrofon angeschlossen wird.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Zubehör

Mikrofonkabel: 5 m × 1

A Mikrofonkabel anschließen und abtrennen

- Vergewissern Sie sich vor der Herstellung der Verbindung, dass Mikrofon und Gerät (z.B. Verstärker) ausgeschaltet sind.
- Verbinden Sie den Mikrofonstecker mit der entsprechenden Anschlussbuchse. Richten Sie die Steckernase auf die entsprechende Nut im Mikrofon aus und drücken Sie dann den Stecker in das Mikrofon, bis dieser einrastet.
- Reduzieren Sie die Lautstärke des Geräts (z.B. Verstärker), bevor Sie das Mikrofon anschließen.
- Zum Abtrennen des Mikrofonkabels ziehen Sie den Stecker bei gedrückter Verriegelung ab.

B Bedienung

- Stellen Sie den Schalter zur Bedienung auf ON, anderenfalls auf OFF.
- Um eine gute Tonqualität zu gewährleisten, verdecken Sie das Gitter nicht mit der Hand.

C Tipps

- Um Pfeifen zu vermeiden:
  - Drehen Sie die Lautstärke ab.
  - Richten Sie das Mikrofon vom Lautsprecher ab und halten Sie es in einem ausreichenden Abstand davon entfernt.
  - Verdecken Sie den unteren Bereich des Gitters nicht mit der Hand.
- Wenn sich das Mikrofon zu dicht an der Klangquelle befindet, tritt der Naheffekt (Überbetonung der tiefen Frequenzen) auf. Dieses Phänomen kann zur Erzeugung eines reicheren, wärmeren Klangs ausgenützt werden.

D ❶ ❷ Verkabelung
❸ Frequenzgang
❹ Richtcharakteristik

TECHNISCHE DATEN

Bauweise	Dynamisches Mikrofon
Richtcharakteristik	Richtmikrofon
Frequenzgang	60 Hz – 15.000 Hz
Empfindlichkeit / 2,83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Ausgangsimpedanz	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Stecker	3-poliger XLR-Stecker
Kabel	ø6 mm × 5 m mit 6,3 mm XLR-Buchse
Abmessungen (nur Mikrofon) (max. Durchmesser × Länge)	ø51 × 169 mm
Gewicht (nur Mikrofon)	220 g

* Änderungen der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Français

ATTENTIONS

LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER VOTRE MICROPHONE.

- Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- En raison de la grande fragilité de la cartouche, ne pas lui faire subir de grand choc ni de chute d'un endroit élevé.
- Afin que le son restitué conserve toute sa sensibilité et sa qualité, évitez toute exposition à l'humidité, à la poussière ou aux températures extrêmes.
- Évitez de placer ce microphone aux endroits suivants :
  - Des endroits soumis à des températures élevées extrêmes (comme, par exemple, à proximité d'un chauffage ou où l'intérieur d'une voiture), car il y a risque d'endommagement du microphone ou de blessure corporelle.
  - Endroits susceptibles d'être mouillés, ou à proximité de récipients contenant des liquides, car toute pénétration de liquide ou de corps étranger dans le microphone risque de l'endommager.
- Tenir hors de portée des enfants.
- N'exercez pas de force excessive sur le commutateur ni le câble du microphone.
- Pour débrancher le câble du microphone, saisissez la fiche, ne tirez pas sur le câble.
- Les éléments du microphone étant des pièces de précision, ne tentez aucune modification ni réparation. Consultez un technicien qualifié Yamaha pour toute réparation qui serait requise. Ne démontez en aucun cas le microphone.
- N'utilisez pas de solvant chimique pour le nettoyage, sous peine de risquer d'endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de l'appareil auquel vous désirez raccorder ce microphone.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Accessoire

Câble de microphone : 5 m × 1

A Connexion et déconnexion du câble de microphone

- Avant d'effectuer la connexion, assurez-vous que le microphone et que l'appareil (par exemple l'ampli) sont éteints.
- Introduisez le connecteur dans la douille du microphone. Aligner l'ergot du connecteur et la rainure du microphone, puis enfoncer le connecteur dans le microphone jusqu'au déclic.
- Réduisez le volume du son de l'appareil (par exemple l'ampli) avant de brancher le microphone.
- Pour débrancher le câble du microphone, enfoncez le taquet tout en tirant sur le connecteur afin de le séparer du microphone.

B Instructions d'utilisation

- Réglez le commutateur sur ON au moment d'utiliser le microphone, et réglez-le sur OFF dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Pendant l'utilisation du microphone, ne recouvrez jamais, même partiellement, la grille de la main afin de préserver la qualité de son.

C Conseils

- En vue d'éviter un effet Larsen :
  - Réduisez le volume..
  - Ne dirigez pas le microphone vers le haut-parleur et veillez à ce que la distance entre le microphone et le haut-parleur soit suffisante.
  - Ne couvrez pas de la main la partie inférieure de la grille.

- Le fait de disposer le microphone à proximité de la source de son provoque ce qu'on appelle un effet de proximité, c.-à-d. une augmentation de la réponse des basses fréquences. Ce phénomène permet toutefois de créer des graves plus riches et chaleureuses.

D ❶ ❷ Câblage
❸ Réponse des fréquences
❹ Diagramme polaire

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	Microphone dynamique
Diagramme polaire	Unidirectionnel
Réponse des fréquences	60 Hz – 15.000 Hz
Sensibilité / 2,83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impédance de sortie	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Connecteur	Type XLR-M à 3 broches
Câble	ø6 mm × 5 m avec connecteur XLR-F et prise de 6,3 mm
Dimensions (microphone seul) (diamètre max. × longueur)	ø51 × 169 mm
Poids (microphone seul)	220 g

* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Español

PRECAUCIONES

LEA LAS SIGUIENTES INDICACIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE MICRÓFONO.

- Lea atentamente este manual para garantizar el mejor rendimiento de este aparato. Guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.
- Debido a la alta sensibilidad del cartucho, no deje que se caiga desde un lugar elevado o que reciba golpes fuertes.
- Para mantener la sensibilidad y la calidad del sonido que se reproduce, evite exponerlo a la humedad, el polvo o temperaturas extremas.
- Evite colocar este micrófono en alguno de los siguientes lugares:
  - Lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas (p. ej., cerca de un radiador o en el interior de un vehículo) que podrían dañar el micrófono y/o provocar lesiones personales.
  - Lugares expuestos al agua o cerca de recipientes con líquidos porque el micrófono se podría dañar si en su interior penetran líquidos u otros objetos.
- Mantenga este producto lejos del alcance de los niños.
- No aplique fuerza en el interruptor o en el cable del micrófono.
- Cuando desconecte el cable del micrófono, agárrelo por el conector y no tire del cable.
- Como el micrófono se compone de piezas de precisión, no intente modificarlo o arreglarlo. Póngase en contacto con personal cualificado de servicio Yamaha cuando necesite realizar alguna reparación. No desmonte el micrófono por ninguna razón.
- No limpie este aparato con disolventes químicos que podrían estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
- Consulte asimismo el manual del usuario del componente al que se conecta este micrófono.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Accesorio

Cable del micrófono: 5 m × 1

A Conexión y desconexión del cable del micrófono

- Antes de efectuar la conexión, compruebe que el micrófono y el componente (p. ej., el amplificador) están desconectados.
- Inserte el conector en la toma del micrófono. Alinee la claveta del conector con la ranura del micrófono, y empuje entonces el conector hacia el micrófono hasta que haga clic.
- Baje el volumen del componente (p. ej., el amplificador) antes de conectar el micrófono.
- Para desconectar el cable del micrófono, tire del conector hacia afuera del micrófono mientras presiona el seguro de bloqueo.

B Modo de empleo

- Ponga el interruptor en ON cuando utilice el micrófono, y en OFF cuando no lo utilice.
- Para garantizar la calidad del sonido, no cubra con las manos ninguna parte de la rejilla cuando utilice el micrófono.

C Atención

- Para que no se produzcan sonido chirriantes:
  - Baje el volumen.
  - Coloque el micrófono de forma que no esté orientado hacia el hablante y que exista suficiente distancia entre el micrófono y el hablante.
  - No cubra con las manos la parte inferior de la rejilla.
- La colocación del micrófono cerca de la fuente de sonido produce el denominado “efecto de proximidad” (un refuerzo de la respuesta de baja frecuencia). Este fenómeno se puede emplear para crear un sonido de graves más rico y cálido.

D ❶ ❷ Cableado
❸ Respuesta de frecuencia
❹ Patrón polar

ESPECIFICACIONES

Tipo	Micrófono dinámico
Patrón polar	Unidireccional
Respuesta de frecuencia	60 Hz – 15.000 Hz
Sensibilidad / 2.83 V, 1m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia de salida	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Conector	Tipo XLR-M 3 pin
Cable	ø6 mm × 5 m con conector XLR-F y toma de 6,3 mm
Dimensiones (sólo el micrófono) (diámetro máx. × longitud)	ø51× 169 mm
Peso (sólo el micrófono)	220 g

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.
Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.
Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Português

CUIDADOS

LEIA ESTAS INFORMAÇÕES ANTES DE OPERAR SEU MICROFONE.

- Para garantir o melhor desempenho, leia este manual com atenção. Guarde-o em um lugar seguro para futura referência.
- Devido à alta sensibilidade do cartucho, não o solte de um lugar alto nem o submeta a fortes impactos.
- Para manter a sensibilidade e a qualidade da reprodução do som, evite expor o microfone à umidade, poeira ou temperaturas extremas.
- Evite colocar este microfone em qualquer um dos seguintes locais:
  - Locais expostos a temperaturas extremamente altas (por exemplo, perto de um aquecedor ou dentro de um carro), pois isso pode causar danos a este microfone e/ou lesões pessoais.
  - Locais expostos à água ou próximos a recipientes com líquido, pois a entrada de líquido ou objetos estranhos no microfone pode causar danos a ele.
- Mantenha este produto longe do alcance de crianças.
- Não utilize força no interruptor ou cabo do microfone.
- Ao desconectar o cabo do microfone, segure o conector e não puxe o cabo.
- Como o microfone consiste em peças precisas, não tente modificá-lo nem repará-lo. Entre em contato com o Serviço Técnico Yamaha quando for necessário realizar qualquer serviço. Não desmonte o microfone por qualquer motivo.
- Não limpe esta unidade com solventes químicos; isso pode danificar o acabamento. Use um pano limpo e seco.
- Consulte também o manual do proprietário do componente a ser conectado a este microfone.

ADVERTÊNCIAS

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTA UNIDADE À CHUVA OU UMIDADE.

Acessório

Cabo do microfone: 5 m × 1

A Conectando e desconectando o cabo do microfone

- Antes de fazer a conexão, verifique se o microfone e o componente (por exemplo, amplificador) estão desligados.
- Insira o conector no soquete do microfone. Alinhe a chave do conector com a ranhura do microfone e empurre o conector no microfone até ouvir um clique.
- Abaixe o volume do componente (por exemplo, amplificador) antes de conectar o microfone.
- Para desconectar o cabo do microfone, afaste o conector do microfone enquanto pressiona a trava.

B Como usar

- Coloque a chave em ON ao usar o microfone e coloque-a em OFF quando não estiver em uso.
- Ao usar o microfone, não cubra nenhuma parte da tela com a mão para garantir a qualidade do som.

C Dicas

- Para evitar ruídos:
  - Diminua o volume.
  - Posicione este microfone de modo que não seja apontado para o alto-falante e que haja uma distância suficiente entre o microfone e o alto-falante.
  - Não cubra a parte inferior da tela com a mão.
- Posicionar o microfone próximo à fonte sonora causa o chamado efeito de proximidade (um aumento na resposta de baixa frequência). Este fenômeno pode ser usado para criar um som grave mais harmonioso e suave.

D ❶ ❷ Fiação
❸ Resposta de frequência
❹ Padrão polar

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Microfone dinâmico
Padrão polar	Unidirecional
Resposta de frequência	60 Hz – 15.000 Hz
Sensibilidade / 2,83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância de saída	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Conector	Tipo XLR-M de 3 pinos
Cabo	ø6 mm × 5 m com conector tipo XLR-F e plugue de 6,3 mm
Dimensões (somente microfone) (diâmetro máx. × comprimento)	ø51 × 169 mm
Peso (somente microfone)	220 g

* As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.
O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.
A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.
Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:
Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:
Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Italiano

ATTENZIONE:

LEGGERE QUANTO SEGUE PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ.

- Per assicurare una prestazione di qualità, leggere attentamente il manuale. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in seguito.
- Data la particolare sensibilità della cartuccia, non lasciarla cadere dall'alto né urtarla in modo violento.
- Per mantenere la sensibilità e la qualità della riproduzione del suono, evitare di esporre l'unità a umidità, polvere o a temperature estreme.
- Evitare di posizionare il microfono in uno dei seguenti luoghi:
  - Luoghi esposti a temperature elevate (es. accanto a un termosifone o all'interno di un'autovettura), dal momento che potrebbero provocare danni al microfono, e/o infortunio.
  - Luoghi esposti all'acqua o nei pressi di contenitori di liquidi, dal momento che l'infiltrazione di liquidi o oggetti estranei nel microfono potrebbe causare danni all'unità.
- Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.
- Non forzare il commutatore o il cavo del microfono.
- Al momento di scollegare il cavo del microfono, far presa sul connettore e non tirare il cavo.
- Dal momento che l'unità è formata da parti precise, non tentare di modificarle o ripararle. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. Non smontare l'unità per nessuna ragione.
- Non pulire mai l'unità con solventi chimici in quanto potrebbero danneggiare la finitura. Utilizzare un panno pulito e asciutto.
- Attenersi scrupolosamente al manuale utente del componente per collegarlo al microfono.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Accessorio

Cavo microfono: 5 m × 1

A Connessione e scollegamento del cavo del microfono

- Prima della connessione, assicurarsi che il microfono e il componente (es., amplificatore) siano spenti.
- Inserire il connettore nella presa del microfono. Allineare la tacca sul connettore con la fessura nel microfono, poi premere il connettore in modo che il lato di contatto sia guidato nella fessura finché non scatta.
- Abbassare il volume del componente (es., amplificatore) prima di collegare il microfono.
- Per scollegare il cavo dal microfono, estrarre il connettore dal microfono, mentre si preme sull'arresto dello spinotto.

B Norme di utilizzo

- Posizionare l'interruttore su ON quando si utilizza il microfono, posizionarlo su OFF quando è inutilizzato.
- Quando si utilizza il microfono, assicurarsi di non coprire parti della griglia con le mani per non compromettere la qualità del suono.

C Suggerimenti

- Per evitare un effetto ululante:
  - Abbassare il volume.
  - Posizionare il microfono in modo che non sia puntato verso il parlante e che vi sia distanza sufficiente tra il microfono e il parlante.
  - Non coprire con le mani la parte inferiore della griglia.
- Collocare il microfono vicino alla fonte sonora provoca il cosiddetto effetto di prossimità (un innalzamento della risposta alle basse frequenze). Questo fenomeno può essere utilizzato per produrre un suono dei bassi più ricco e caldo.

D ❶ ❷ Cablaggio
❸ Risposta in frequenza
❹ Diagramma polare

DATI TECNICI

Modello	Microfono dinamico
Risposta polare	Unidirezionale
Risposta in frequenza	60 Hz – 15.000 Hz
Sensibilità / 2,83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impendenza di uscita	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Connettore	Attacco 3-piedini XLR-M
Cavo	ø6 mm × 5 m con connettore XLR-F e jack 6,3 mm
Dimensioni (solo microfono) (diametro max. × lunghezza)	ø51 × 169 mm
Peso (solo microfono)	220 g

* I dati tecnici sono soggetti a modifica senza preavviso.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО МИКРОФОНА.

- Для обеспечения правильной работы устройства, пожалуйста, внимательно изучите данное руководство. Сохраните его для будущих справок.
- По причине высокой чувствительности картриджа, избегайте падений микрофона с высокого места или случайных сильных сотрясений или ударов.
- Для поддержания чувствительности аппарата и качества звучания, не подвергайте его воздействию влаги, пыли или экстремальных температур.
- Избегайте расположения микрофона в любом из следующих мест:
  - В местах, которые подвергаются воздействию очень высоких температур (например, рядом с обогревателем, или внутри машины), так как это может привести к повреждению данного микрофона и/или нанесению телесных повреждений.
  - В местах, которые подвергаются воздействию воды, или рядом с емкостями, заполненными жидкостью, так как это может привести к попаданию воды или посторонних предметов внутрь данного микрофона, что вызовет его повреждение.
- Храните данный продукт в недоступном для детей месте.
- Не применяйте силу при манипулировании переключателем или проводом микрофона.
- При отсоединении микрофонного кабеля, делать это, зажав в руке разъем, а не тянуть за сам кабель.
- В состав микрофона входят точные детали, не пытайтесь отремонтировать или изменить их. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным центром сервиса Yamaha. Не разбирайте микрофон по любому поводу.
- Не используйте химические растворители для чистки данного аппарата - это может привести к разрушению покрывающего его слоя. Используйте чистую, сухую ткань.

• Изучите также руководства пользователя для аппаратов, которые подключаются к данному микрофону.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Аксессуара

Кабель микрофона: 5 м × 1

A Подключение и отключение кабеля микрофона

- Перед подключением кабеля убедитесь, что микрофон и другие соединяемые устройства (например, усилитель) выключены.
- Вставьте коннектор в гнездо микрофона. Совместите ключ коннектора с разрезом в микрофоне, и потом введите его нажатием, пока не раздастся щелчок.
- Уменьшите громкость подсоединенных устройств (например, усилителя) до подключения микрофона.
- Чтобы отсоединить кабель от микрофона, вытащите разъем из микрофона, освободив защелку замка.

B Использование

- При использовании микрофона включите ON, а при отключении OFF.
- При использовании микрофона не прикрывайте рукой часть сетки, чтобы гарантировать качество звучания.

C Указания

- В целях предотвращения «завывания»:
  - Понизить громкость.
  - Расположить микрофон таким образом, чтобы он не был направлен на выступающего, и убедиться, что существует достаточное расстояние между ним и микрофоном.
  - Не закрывайте рукой нижнюю часть решетки микрофона.

- Расположение микрофона на близком расстоянии от источника звука вызывает, так называемый, эффект близости (увеличение низкочастотной характеристики). Данное явление может быть использовано для создания глубокого и теплого басового звучания.

D ❶ ❷ Электропроводка
❸ Частотные характеристики
❹ Диаграмма направленности

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Динамический речевой микрофон
Диаграмма направленности	Однонаправленный
Частотные характеристики	60 Гц – 15000 Гц
Чувствительность / 2.83 В, 1 м	-54 дБ ± 3 дБ (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)
Выходное полное сопротивление	500 Ω ± 30 % (1 кГц)
Коннектор	3 штыря, типа XLR-M
Кабель	φ 6мм × 5 м с коннектором типа XLR-F и вилкой 6,3мм
Размеры (только микрофона) (макс. диаметр × длина)	φ 51 × 169мм
Вес (только микрофона)	220 г

* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного предупреждения.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

https://ru.yamaha.com/ru/support/

简体中文

注意

操作麦克风之前请阅读以下内容。

- 为了保证最佳的性能，请仔细阅读本手册。请妥善保管以备日后查阅。
- 由于麦克风是高敏感性器件，请勿将之从高处跌落或使其受到强力冲击。
- 为保证麦克风的灵敏度和声响再现品质，请避免暴露在潮湿或多灰尘的环境以及极端温度下。
- 避免将麦克风放置在以下任何地方：
  - 靠近高温的地方（比如，靠近取暖器或放置在车内），这样可能造成麦克风损坏或人员伤害。
  - 靠近水或盛有液体的容器的地方,液体或异物进入麦克风内可能损坏麦克风。
- 请将本产品放置在儿童触及不到的地方。
- 请勿对麦克风开关或线缆使用强力。
- 拔下麦克风线缆时,请握持连接头,不要拉拽线缆。
- 由于麦克风由精密部件组成，请勿尝试拆解或改修。需要维护时,请与 Yamaha 认安的维护人员联系。请勿以任何理由拆卸麦克风。
- 不要使用化学溶剂清洗; 以免损坏表层。请使用清洁的干布。
- 另外，请参阅麦克风所连接装置的用户手册。

警告

为减少火灾或触电的危险，请勿将本机暴露于雨中或湿气中。

附件

麦克风线缆 : 5 m × 1

A 连接和断开麦克风线缆

- 连接之前，请确保麦克风和连接装置（如放大器）都已关闭。
- 将连接头上的突起部位与麦克风上的凹槽对齐，然后将连接头插入麦克风直至卡住。
- 打开麦克风开关之前，请调低连接装置（如放大器）的音量。
- 要将线缆从麦克风断开，请在按住锁扣的同时将连接头从麦克风拔出。

B 使用方法

- 使用麦克风时将开关打到 “ON”，不用时打到 “OFF”。
- 使用麦克风时，请勿用手遮住面网任何部分，以保证音质。

C 提示

- 为避免产生啸叫音;
  - 调低音量。
  - 将麦克风放置在不对准扬声器的地方,并保证麦克风和扬声器之间有足够距离。
  - 请勿用手盖住网罩下部。
- 将麦克风放置在靠近音源的地方可以产生 “近场效应”（增强低伴音效果）。这种现象可用于创造更加丰满饱和的低音声响。

D ❶ ❷ 配线
❸ 频率响应
❹ 指向性

规格

类型	动圈式麦克风
指向性	单指向
频率响应	60 Hz – 15000 Hz
敏感度 / 2.83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
输出阻抗	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
连接头	3 针 XLR-M 类型

线缆	φ 6 mm × 5 m 带 XLR-F 类型连接头和 6.3 mm 插头
尺寸（仅麦克风）（最大直径 × 长度）	φ 51 × 169 mm
重量（仅麦克风）	220 g

本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
电缆类	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

繁體中文

注意

操作此麥克風之前，請先閱讀本說明書。

- 為確保最佳性能，請詳閱本說明書， 並妥善保存以備日後參考。
- 麥克風匣具有高靈敏度，請避免從高處摔落或承受強烈撞擊。
- 為維持聲音重現的靈敏度和音質，請避免讓麥克風接觸濕氣、灰塵或極端溫度。
- 請避免將此麥克風置於以下地點：
  - 極高溫處（例如車內或暖爐附近），否則可能造成麥克風損壞及 / 或人身傷害。
  - 有水的地方或裝有液體的容器附近;一旦有液體或異物滲入，即可能造成此麥克風損壞。
- 請將本產品存放於兒童無法觸及之處。
- 請勿對麥克風的開關或纜線施力。
- 需要斷開麥克風纜線時，請握住接頭部位，並避免拉扯纜線。
- 此麥克風由精密零件組成，請勿嘗試自行改裝或修理。 如需任何服務，請洽詢合格的 Yamaha 服務人員。 請勿基於任何理由拆解此麥克風。
- 請勿使用化學溶劑清潔本裝置，否則可能會破壞表面塗層。 如需清潔，使用乾淨的乾布即可。

- 如需連接零部件至此麥克風，請一併參閱其使用說明書。

警告

為降低火災及觸電的風險，請勿讓本裝置淋雨或受潮。

配件

麥克風纜線： 5 m × 1

A 連接 / 斷開麥克風纜線

- 連接纜線之前，請確認麥克風及相關零部件（例如擴音器）均已關閉。
- 將接頭插入麥克風的插孔。將接頭上的凸起部位對準麥克風上的凹槽，然後將接頭推入麥克風，直到聽到喀噠聲。
- 連接麥克風前，請先調低擴音器等零部件的音量。
- 如要斷開麥克風纜線，請按住閂鎖不放，同時將接頭從麥克風取下。

B 使用方法

- 使用此麥克風期間，請將開關設為 ON；不使用時則請將開關設為 OFF。
- 為確保音質，使用麥克風時請避免用手遮住格柵的任何部位。

C 提示

- 如何避免產生回授音：
  - 調低音量。
  - 將麥克風設置於不會對準揚聲器的位置，且兩者之間需保持足夠距離。
  - 請勿用手遮住格柵底部。
- 將麥克風放置在聲源附近，會引發所謂的「鄰近效應」(低頻響應增強)。 此現象可用於產生更溫暖飽滿的低音。

D ❶ ❷ 接線
❸ 頻率響應
❹ 指向性

規格

類型	動圈式麥克風
指向性	單向
頻率響應	60 Hz – 15,000 Hz
靈敏度 / 2.83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
輸出阻抗	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
接頭	3 針 XLR 公頭
纜線	φ 6 mm × 5 m 隨附 XLR 母頭和 6.3 mm 接頭
尺寸(僅麥克風本體)（最大直徑 × 長度）	φ 51 × 169 mm
重量(僅麥克風本體)	220 g

* 以上規格如有異動、恕不另行通知。

日本語

本製品を安全に正しくお使いいただくために、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。お読みになった後は、大切に保管してください。

安全上のご注意（安全に正しくお使いいただくために）

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
	「〜しないでください」という「禁止」を示します。
	「必ず実行してください」という強制を示します。

 警告　「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。


禁止

浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水がかかるところで使用しない。

内部に水などの液体が入ると、火災･感電･故障の原因になります。

 注意　「傷害を負う可能性が想定される」内容です。


禁止

直射日光の当たる場所や温度が異常に高くなる場所（暖房機のそばや車内など）には置かない。

外装の変形・火傷・故障の原因になります。


禁止

本製品を分解したり改造したりしない。

火災・感電・けが・故障の原因になります。



マイクロフォンを落としたり、ぶつけたりしない。
マイクロフォンは精密な部品で構成されています。落としたり、ぶつけたりして破損したまま使用すると、火災や感電、故障の原因になります。



幼児や子供の手の届く範囲に放置しない。
安全のためにお守りください。



コネクターを抜くときは、ケーブルをひっぱらない。
コードが傷つく原因になります。



不安定な場所や振動する場所には置かない。
本製品が落下して、けがの原因になります。



マイクロフォンは常に清潔にしておいてください。
汚れたときは乾いた布で拭いてください。



お手入れのときは、乾いた柔らかい布を使用してください。
ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきんなどで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。



接続する機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。

付属品

マイクロフォンケーブル: 5 m × 1本

A マイクロフォンケーブルの接続と取りはずし

- 接続するときは、必ずマイクロフォンのスイッチと接続機器（アンプなど）の電源を切ってから行ってください。
- コネクターの突起とマイクロフォンの溝を合わせて、カチッと音がするまで、コネクターをマイクロフォンに押し込んで接続します。
- マイクロフォンのスイッチを入れる前に、接続機器の音量レベルを下げてください。

• ケーブルを取りはずすときは、コネクターのラッチロックレバーを押しながら引いてはずします。

B 使いかた

• 使うときは、マイクロフォンのスイッチをONにします。使わないときはOFFにします。
• マイクロフォンの音質に悪影響を与えますので、グリルを手で覆わないようにしてください。

C ヒント

• ハウリングを防ぐには
  - 音量を下げる。
  - マイクロフォンをスピーカーの方に向けないようにして、スピーカーから離す。
  - マイクロフォンのグリルの下半分を手で覆わない。
• マイクロフォンと口元を近付けると、低音域が強調された音になります。（近接効果）この効果をうまくコントロールすれば、音質に奥行きを与え、低音域を強調したよりパワフルな音になります。

D ❶ ❷ 接続ケーブル、❸ 周波数特性図、❹ 指向特性図

主な仕様

形式	ダイナミックマイクロフォン
指向特性	単一指向性
周波数特性	60 Hz ～ 15,000 Hz
感度	−54dB ± 3dB (0dB=1V/Pa、1kHz)
出力インピーダンス	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
コネクター	3-pin XLR-M タイプ
ケーブル	Φ6 mm × 5 m XLR-Fタイプコネクター、6.3 mmプラグ

外形寸法（マイクロフォン本体のみ）（最大径×長さ）	Φ51 × 169 mm
質量（マイクロフォン本体のみ）	220 g

※仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

保証とアフターサービス

サービスのご依頼やお問い合わせは、お買い上げの販売店、またはこの取扱説明書（以下本書）に記載の修理ご相談センターにご連絡ください。
本書は、保証書の役割を兼ねています。購入を証明する書類（領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの）とあわせて、大切に保管してください。保証期間内に万一本製品が故障した場合には、購入を証明する書類をご提示のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。下記の保証規定に基づいて無料修理を行うことをお約束します。

[持込修理]

保証書			
製品名	マイクロフォン	**品番**	DM-105
製造番号			
お買い上げ日	年　月　日		
保証期間	（お買い上げ日から）本体：1年間		
販売店名			

保証規定

保証期間中、正常なご使用状態のもとで万一発生した故障につきましては、本保証規定に基づき無料修理いたします。

■ 保証期間中でも以下の場合は有料となります。

- 購入を証明する書類(領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの)のご提示がない場合
- 納品後、輸送や修理時の取り扱いが適当でないために生じた故障の場合
- 提供されている各説明書や本規定に記載の注意事項に反する取り扱いによって発生した故障の場合
- 故障の原因が本製品以外の機器にある場合
- 塗装面および金属面が経年変化により退色、変色した場合
- 弊社認定の修理サービス技術者以外の者が修理/改造した部分で、その修理/改造が不適当であった場合
- 火災、地震、水害、落雷、その他の天災および公害や電圧異状による故障の場合
- 鼠害、塩害などによる故障、損傷の場合
- 持込修理対象の品番でお客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料金

■ 転居・譲渡などを伴う場合、その他注意事項

- 転居、ご贈答品などで、お買い上げの販売店に修理をご依頼できない場合には、修理ご相談センターにご相談ください。
- 離島および離島に準ずる遠隔地への出張修理を行う場合の交通費は実費を申し受けます。
- 保証期間内に、本製品を他人に譲渡あるいは転売された場合でも、残存期間は保証いたします。
- 本保証内容は、日本国内においてのみ有効です。
  (This warranty is valid only within Japan.)

この保証内容は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。本規定によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにお問い合わせください。

● 保証期間経過後の修理

修理が可能な場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。有寿命部品については、使用時間や使用環境などにより劣化しやすいため、消耗劣化に応じて部品の交換が必要となります。有寿命部品の交換は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご相談ください。

有寿命部品の例: フェーダー、ボリューム、スイッチ、接続端子など

● 補修用性能部品の最低保有期間

製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後８年です。

● 修理のご依頼

本製品に異常が見られた場合は、まず本書をよくお読みのうえ、本製品の状態をお調べください。それでも改善しないときは、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご連絡ください。

● 製品の状態は詳しく

修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

● 損害に対する責任

本製品(搭載プログラムを含む)のご使用により、お客様に生じた損害(事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益)については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払いになったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

販売元: 株式会社ヤマハミュージックジャパン 音響事業戦略部
〒220-0012
神奈川県横浜市西区みなとみらい５丁目１番２号
横浜シンフォステージ　ウエストタワー

* 名称、住所は変更になる場合があります。

修理に関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記の修理ご相談センターにご連絡ください。

※ 修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

◆ 修理ご相談センター

フリーダイヤル

0120-149-808

携帯電話、IP電話からは

050-3852-4106

受付 月曜日～金曜日 10:00 ～ 12:00、13:00 ～ 17:00
（祝日、センター指定休日を除く）

FAX
- **東日本（北海道 / 東北 / 関東 / 甲信越 / 東海）:** 03-5762-2125
- **西日本（北陸 / 近畿 / 中国 / 四国 / 九州 / 沖縄）:** 06-6649-9340

◆ 修理品お持込み窓口

受付 月曜日～金曜日 10:00 ～ 12:00、13:00 ～ 17:00
（祝日、センター指定休日を除く）

※ お電話は、修理ご相談センターでお受けします。

● 東日本サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島２丁目1-1 JMT京浜Ｅ棟A-5F
FAX 03-5762-2125

● 西日本サービスセンター

〒556-0011 大阪市浪速区難波中1丁目13-17 ナンバ辻本ビル7F
FAX 06-6649-9340

製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記のプロオーディオ・インフォメーションセンターにご連絡ください。

◆ プロオーディオ・インフォメーションセンター

フリーダイヤル

0120-016-808

携帯電話、IP電話からは

050-3852-4171

受付 月曜日～金曜日 11:00 ～ 17:00 (祝日、センター指定休日を除く)

ヤマハ サポート・お問い合わせ
https://jp.yamaha.com/support/

ヤマハ楽器音響製品お客様サポート
LINE公式アカウント

ヤマハ プロオーディオ ウェブサイト
https://www.yamahaproaudio.com/

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町10-1

※ 名称、住所、電話番号、営業時間、URLなどは変更になる場合があります。

ASCSC02

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia

Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră.
* SEE: Spaţiul Economic European

Hrvatski

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Norsk

Hvis du vil ha detaljer om produktet/produktene, kan du kontakte din nærmeste Yamaha-representant eller autoriserte Yamaha-distributør, som du finner ved å skanne 2D-strekkoden nedenfor.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Suomi

Jos tarvitset lisätietoa tuotteesta/tuotteista, ota yhteyttä lähimpään Yamahan edustajaan tai valtuutettuun jakelijaan. Löydät yhteystiedot lukemalla alla olevan 2D-viivakoodin.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 엑세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation
10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP03



雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼
客户服务热线：4000517700
公司网址：https://www.yamaha.com.cn

制造商：雅马哈株式会社
制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.
https://tw.yamaha.com
總公司：（02）7741-8888 新北市板橋區遠東路3號2樓
客服專線：0809-091388

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2026
2026年3月发行
MWOE-C0

ヤマハ株式会社
〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

VKF4540